

**Noah Ameer AL-MALT**

---

**From:** Monika MANG  
**Sent:** 11 September 2019 9:39 AM  
**To:** Noah Ameer AL-MALT  
**Subject:** FW: Case File N° 003/07-09-2009-ECCC/OCIJ (PTC35): Pre-Trial Chamber’s Notice to the Parties by Email

---

**From:** Case File Officer Notification  
**Sent:** 05 September 2019 3:33 PM  
**To:** Bunkheang Seng; Chanthan Bou; Chorvoing SONG; Coman Kenny; Helen Susanne WORSNOP; Leang Chea; Nisha PATEL; Rattanak Srea; Ruth Mary HACKLER; Sambath Pich; Sovanna SIN; Travis Michael FARR; Vannarith Toch; Vincent De Wilde d'Estmael; William Smith; Bophana Ros; Hyuree KIM; Kang Jin BAIK; Kimsan Prak; Olivier Beauvallet; Pauline BIROLINI; Pichsaly Pen; Steven BWANA; Thol Ney; Vuthy Huot; Chunthy Lor; Isabelle Durand; Kimsuon Hong; Nushin SAKARATI; Pov VEN; Sokong SAM; Soworn Sim; Srinna Ty; Kimmao Chhouk; Michael Karnavas; Monika MANG; Udom Ang  
**Cc:** Rada Sann; Sotheavy Sour; Birhane Wossen RETA; Hyuree KIM; Bophana Ros  
**Subject:** Case File N° 003/07-09-2009-ECCC/OCIJ (PTC35): Pre-Trial Chamber’s Notice to the Parties by Email

**Case File N° 003/07-09-2009-ECCC/OCIJ (PTC35)**

**Pre-Trial Chamber’s Notice to the Parties by Email:**

1. Pursuant to Internal Rules 77(3) and 77(5), the Pre-Trial Chamber will conduct a hearing in Case No. 003/07-09-2009-ECCC/OCIJ (PTC35) in relation to the International Co-Prosecutor’s Appeal of the Order Dismissing the Case against MEAS Muth (D266/2), the National Co-Prosecutor’s Appeal against the International Co-Investigating Judge’s Closing Order in Case 003 (D267/3) and MEAS Muth’s Appeal against the International Co-Investigating Judge’s Indictment (D267/4).
2. The Pre-Trial Chamber is of the view that, this hearing, based exclusively on the written submissions filed, could take place between **25 and 29 November 2019**.
3. The Pre-Trial Chamber hereby invites the Office of the Co-Prosecutors and the Defence counsels to file submissions by close of business on **Wednesday 11 September 2019**:
  - confirming their availability between **25 and 29 November 2019**; and
  - informing the Pre-Trial Chamber as to the time needed to address the Court.
4. A scheduling order will be issued upon the reception of the above-mentioned submissions.

**សំណុំរឿង ០០៣/០៧-០៩-២០០៩-អវតក/កសបស ( អបជ៣៥ )**  
**សេចក្តីជូនដំណឹងរបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះដល់ភាគីតាមរយៈអ៊ីម៉ែល**

១. អនុលោមតាមវិធាន ៧៧(៣) និងវិធាន ៧៧(៥) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អង្គបុរេជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការចំពោះសំណុំរឿង ០០៣/០៧-០៩-២០០៩-អវតក/កសបស (អបជ៣៥)

ទាក់ទិននឹងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចលើកលែងចោទប្រកាន់ប្រឆាំងនឹងមាស មុត (D266/2)

បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាជាតិប្រឆាំងនឹងដីកាដោះស្រាយរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិ ក្នុងសំណុំរឿង០០៣ (D267/3) និងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់មាស មុត

ប្រឆាំងនឹងការសម្រេចចោទប្រកាន់របស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិ (D267/4)។

២. អង្គបុរេជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា សវនាការនេះ

នឹងធ្វើឡើងដោយផ្អែកលើសារណាដែលបានដាក់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរតែប៉ុណ្ណោះ ហើយអាចនឹងធ្វើនៅចន្លោះរវាងថ្ងៃទី ២៥ និង២៩ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៩។

៣. ដូច្នោះ អង្គបុរេជំនុំជម្រះជូនដំណឹងដល់ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា និងអង្គភាពការពារពារក្តី ដើម្បីធ្វើការបញ្ជាក់ យ៉ាងយូរត្រឹមថ្ងៃពុធ ទី១១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៩ នូវ៖

- បញ្ជាក់ពីការអាចចូលរួមបាន នៅចន្លោះរវាងថ្ងៃទី ២៥ ដល់ ២៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៩ និង
- ជូនដំណឹងដល់អង្គបុរេជំនុំជម្រះអំពីពេលវេលាដែលត្រូវការប្រើប្រាស់ នាពេលសវនាការ

៤. ដីកាសម្រេចកំណត់ពេលសវនាការ

នឹងចេញក្រោយពេលដែលអង្គបុរេជំនុំជម្រះបានទទួលសារណាដូចដែលបញ្ជាក់ខាងលើរួចហើយ។

**Dossier n° 003/07-09-2009-ECCC/OCIJ (PTC35)**

**Notification de la Chambre préliminaire aux Parties par courrier électronique :**

1. En application des règles 77 3) et 77 5) du Règlement intérieur, la Chambre préliminaire tiendra une audience dans le cadre du dossier n° 003/07-09-2009-ECCC/OCIJ (PTC35) concernant l'Appel du co-procureur international contre l'Ordonnance de non-lieu en faveur de MEAS Muth (D266/2), l'Appel de la co-procureure nationale contre l'Ordonnance de clôture du co-juge d'instruction international dans le dossier n° 003 (D267/3) et l'Appel de MEAS Muth contre la décision de renvoi en jugement rendue par le co-juge d'instruction international (D267/4).
2. La Chambre préliminaire considère que cette audience, fondée exclusivement sur les arguments écrits déposés par les Parties, pourrait avoir lieu entre le **25 et le 29 novembre 2019**.
3. Par la présente, la Chambre préliminaire invite donc le Bureau des co-procureurs et les avocats de la défense à déposer leurs observations avant la fin de journée du **mercredi 11 septembre 2019** :
  - confirmant leur disponibilité entre le **25 et le 29 novembre 2019** ; et
  - informant la Chambre préliminaire du temps qu'ils nécessiteront afin de s'adresser à la Cour.
4. Une ordonnance portant calendrier sera publiée à la réception des observations susmentionnées.